

## Reading List in Corpus Linguistics

### Some Comments

Biber et al. (1998), Kennedy (1998), and McEnery and Wilson (2001) are the three “canonical” monographies on corpus linguistics. Despite their similar titles, their contents are surprisingly non-overlapping. . .

Ide and Véronis (1998) and Garside et al. (1997) are edited works. So is Fries et al. (1997), the ‘Festschrift’ for Gunnel Tottie. Once my reading list is accepted in general, I will suggest specific chapters/articles from these three works.

As one can guess from my reading list, my main interests within corpus linguistics are in two fields: historical and parallel corpora on the one hand, and corpus annotation, i.e. the metadata in corpora, on the other hand.

### References

- Aston, Guy and Lou Burnard 1998. *The BNC Handbook*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Biber, Douglas, Susan Conrad and Randi Reppen 1998. *Corpus Linguistics*. Cambridge, etc.: Cambridge University Press.
- Brun, Caroline and Frédérique Segond 2001. Semantic Encoding of Electronic Documents. *International Journal of Corpus Linguistics* 6.1, 79–96.
- Fries, Udo, Viviane Müller and Peter Schneider (eds.) 1997. *From Ælfric to the New York Times: Studies in English Corpus Linguistics*, volume 19 of *Language and Computers: Studies in Practical Linguistics*. Amsterdam and Atlanta, Ga.: Rodopi.
- Garside, Roger, Geoffrey Leech and Tony McEnery (eds.) 1997. *Corpus Annotation*. London and New York: Longman.
- Ide, Nancy and Jean Véronis (eds.) 1998. *Text Encoding Initiative*. Dordrecht, etc.: Kluwer Academic Publishers.
- Kahlas-Tarkka, Leena et al. 1993. Old English. In Rissanen et al. (1993), 21–32.
- Kennedy, Graeme D. 1998. *An Introduction to Corpus Linguistics*. London and New York: Longman.
- Kilgarriff, Adam 2001. Comparing Corpora. *International Journal of Corpus Linguistics* 6.1, 97–133.
- Kilpiö, Matti 1993. The verb *to be* in Old English. In Matti Rissanen, Merja Kytö and Minna Palander-Collin (eds.) *Early English in the Computer Age: Explorations through the Helsinki Corpus*, volume 11 of *Topics in English Linguistics*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 97–116.
- Kytö, Merja and Matti Rissanen 1993. Syntactic constructions in the Helsinki Corpus. In Matti Rissanen, Merja Kytö and Minna Palander-Collin (eds.) *Early English in the Computer Age: Explorations through the Helsinki Corpus*, volume 11 of *Topics in English Linguistics*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 253–266.
- McEnery, Tony and Andrew Wilson 2001. *Corpus Linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2nd edition.
- Mihailov, Mihail and Hannu Tammola 2001. Compiling Parallel Text Corpora: Towards Automation of Routine Procedures. *International Journal of Corpus Linguistics* 6.Special Issue, 67–78.
- Nevanlinna, Saara et al. 1993. Middle English. In Rissanen et al. (1993), 33–52.
- Rissanen, Matti, Merja Kytö and Minna Palander-Collin (eds.) 1993. *Early English in the Computer Age: Explorations through the Helsinki Corpus*, volume 11 of *Topics in English Linguistics*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Sinclair, John 1991. *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford, etc.: Oxford University Press. 3. impression 1995.

— 2001. Data-derived Multilingual Lexicons. *International Journal of Corpus Linguistics* 6.Special Issue, 79–94.